

# Turmdrehkran

Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre  
Grúa torre / Guindaste de torre

## 280 EC-H 16 FR.tronic®

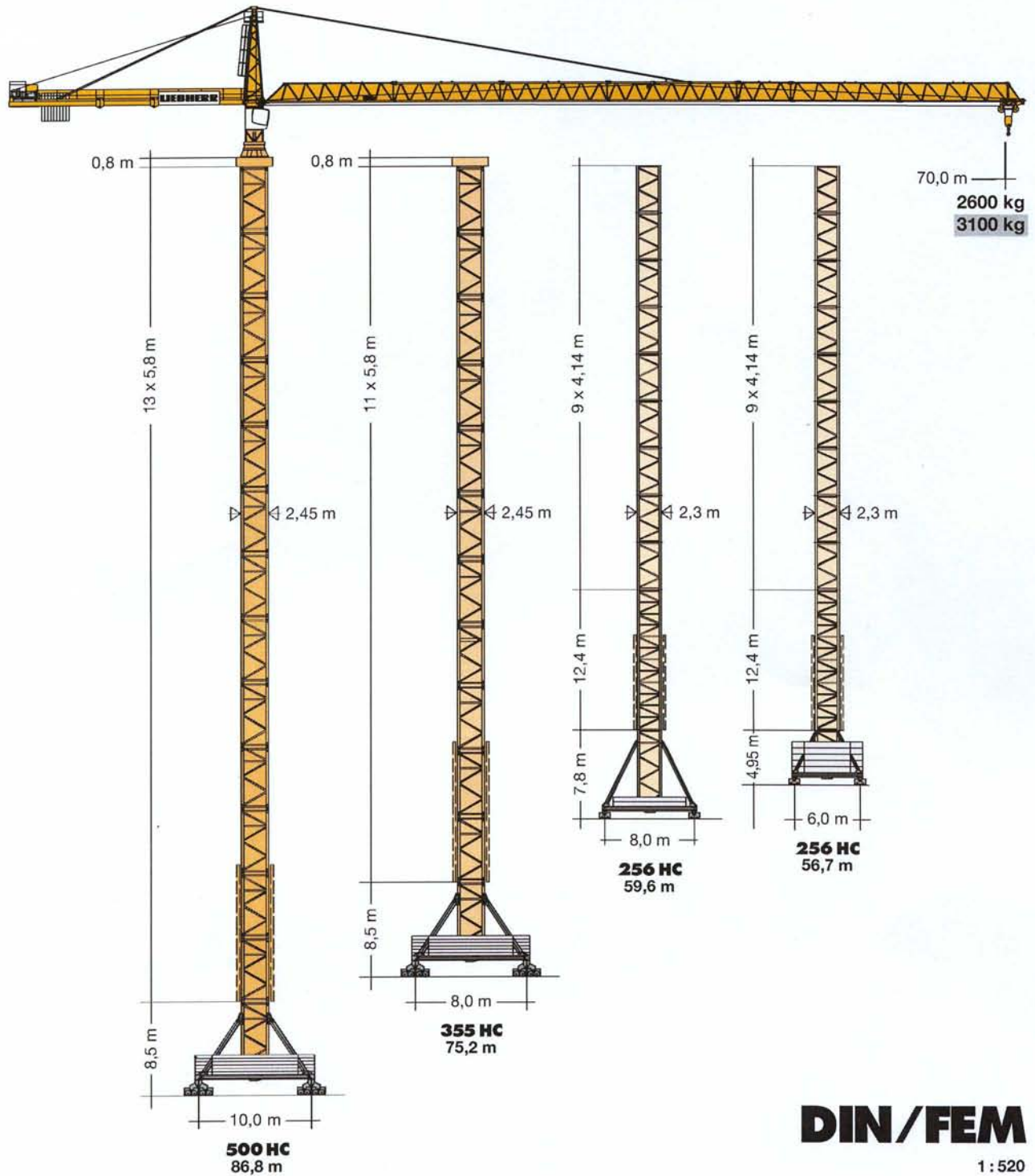
## 280 EC-H 16 Litronic®

280 EC-H 12 FR.tronic®

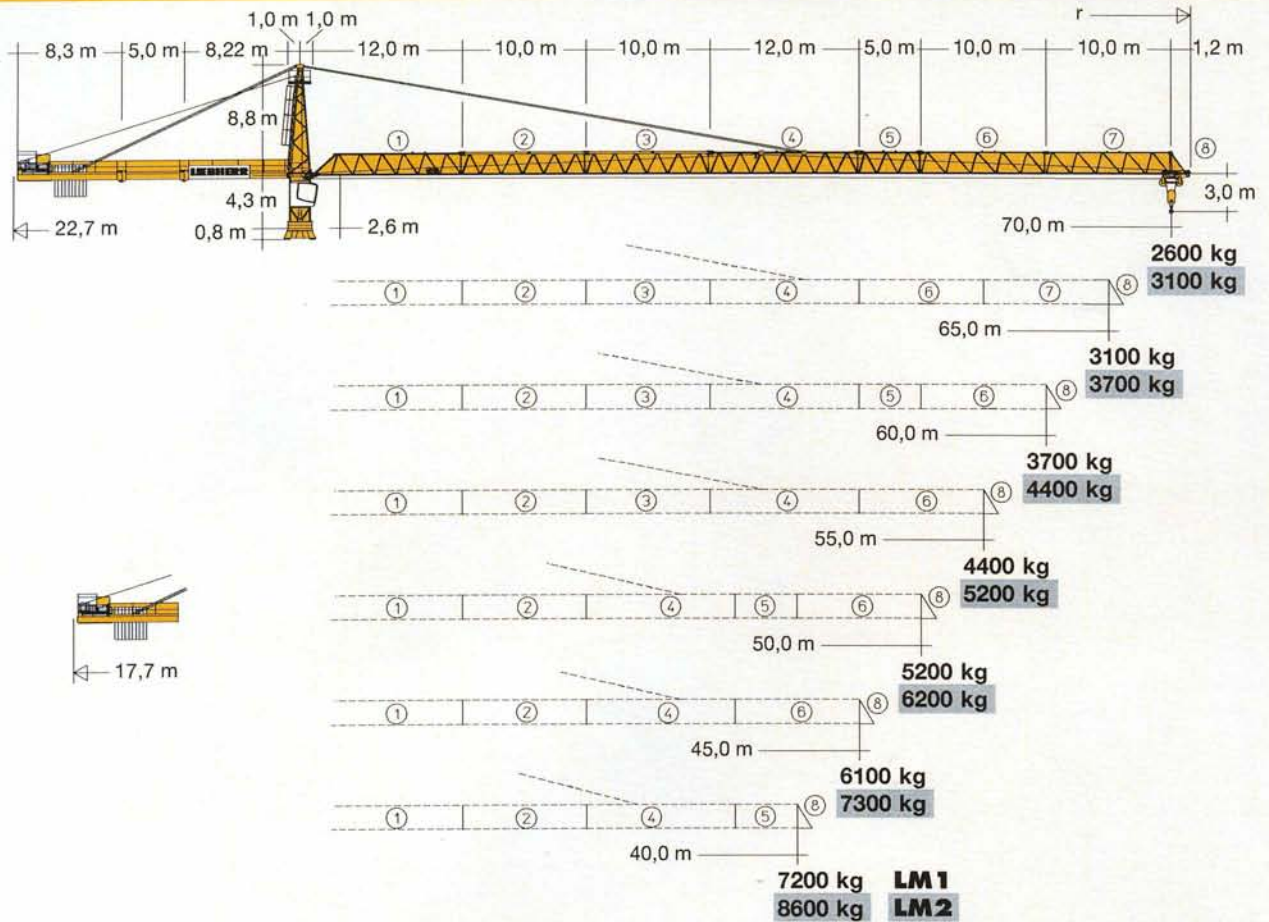
280 EC-H 12 Litronic®

280 EC-H 16 FR.tronic®

280 EC-H 16 Litronic®



# LIEBHERR



## Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem

|    | 256 HC |        | 355 HC |       | 500 HC |       |
|----|--------|--------|--------|-------|--------|-------|
| 13 | -      | -      | -      | -     | -      | -     |
| 12 | -      | -      | -      | -     | 78,7*  | 86,8* |
| 11 | -      | -      | -      | -     | 72,9   | 81,0  |
| 10 | -      | -      | 67,1*  | 75,2* | 67,1   | 75,2  |
| 9  | 52,0** | 56,7** | 61,3   | 69,4  | 61,3   | 69,4  |
| 8  | 47,9** | 52,6** | 55,5   | 63,6  | 55,5   | 63,6  |
| 7  | 43,7   | 48,4   | 49,7   | 57,8  | 49,7   | 57,8  |
| 6  | 39,6   | 44,3   | 43,9   | 52,0  | 43,9   | 52,0  |
| 5  | 35,4   | 40,1   | 38,1   | 46,2  | 38,1   | 46,2  |
| 4  | 31,3   | 36,0   | 32,3   | 40,4  | 32,3   | 40,4  |
| 3  | 27,2   | 31,9   | 26,5   | 34,6  | 26,5   | 34,6  |
| 2  | 23,0   | 27,7   | 20,7   | 28,8  | 20,7   | 28,8  |
| 1  | 18,9   | 23,6   | 14,9   | 23,0  | 14,9   | 23,0  |
| 0  | 14,7   | 19,4   | 9,1    | 17,2  | 9,1    | 17,2  |
|    | 14,7   | 19,4   | 3,3    | 11,4  | 3,3    | 11,4  |

| Model  | Configuration 1             | Configuration 2             |
|--------|-----------------------------|-----------------------------|
| 256 HC | 2,5 m height, 12,4 m radius | 3,8 m height, 12,4 m radius |
| 355 HC | 2,5 m height, 12,4 m radius | 4,8 m height, 18,0 m radius |
| 500 HC | 2,6 m height, 26,0 m radius | 5,8 m height, 26,0 m radius |

\* \*\* **LM 2 Nicht möglich.** / Not possible. / Pas possible. / Non possibile. / No posible. / Nao é possível.

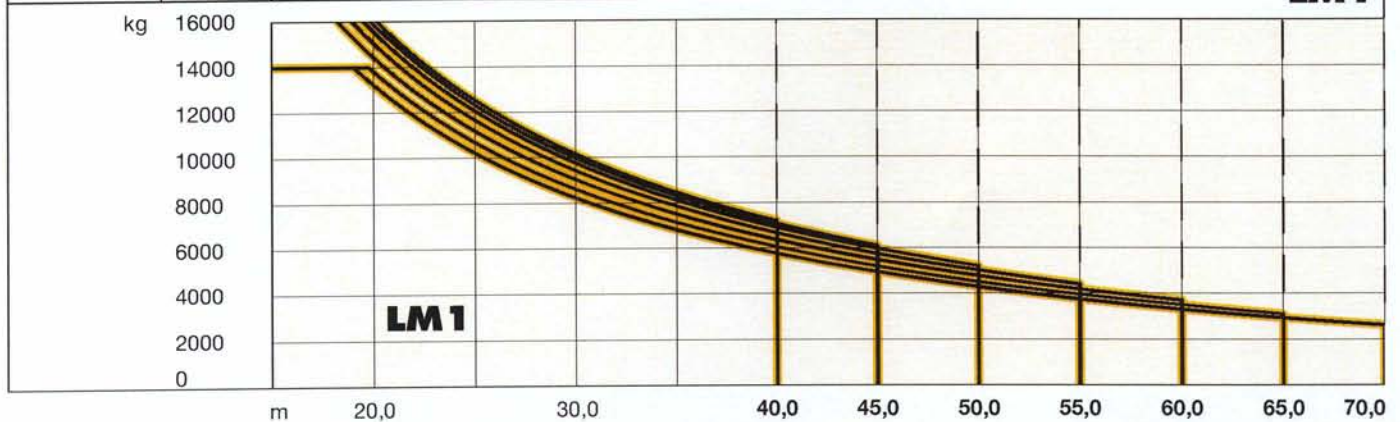
**Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage.** / Further hoist heights and jib lengths as well as climbing inside the building on request. / Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. / Ulteriori altezze gancho, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell'edificio: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edifício: sob consulta..

# Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga

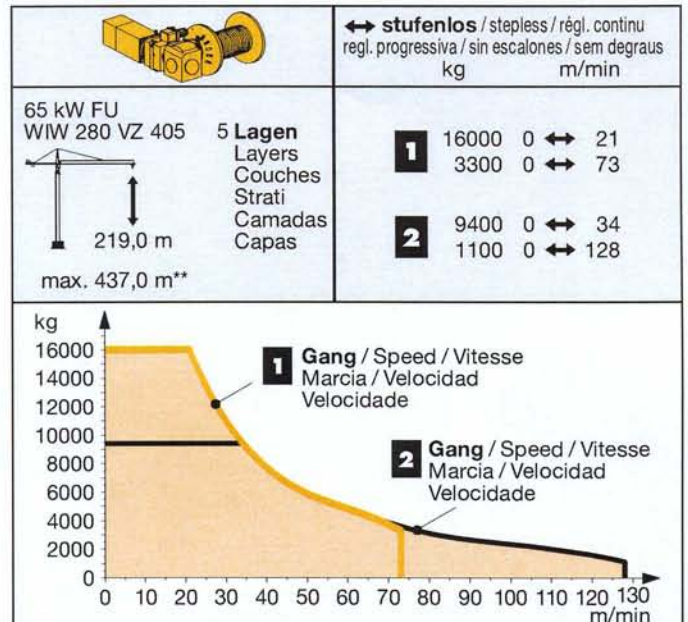
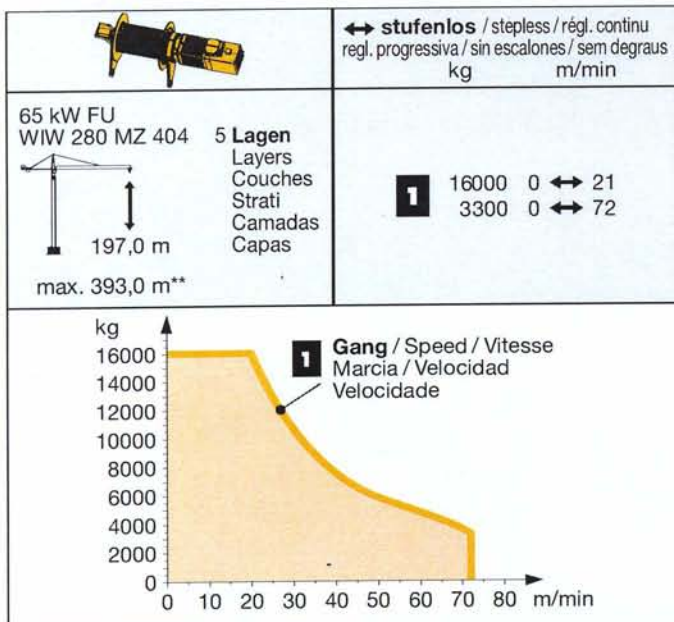
|      |          | <b>280 EC-H 16 FR.tronic®</b> |       |       |       |      |      |      |      |      |      |      |      |
|------|----------|-------------------------------|-------|-------|-------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| m    | r        | m/kg                          | m/kg  |       |       |      |      |      |      |      |      |      |      |
|      |          |                               | 20,0  | 25,0  | 30,0  | 35,0 | 40,0 | 45,0 | 50,0 | 55,0 | 60,0 | 65,0 | 70,0 |
| 70,0 | (r=71,6) | 2,6-19,0<br>14000             | 13230 | 10220 | 8230  | 6820 | 5760 | 4940 | 4280 | 3750 | 3300 | 2920 | 2600 |
| 65,0 | (r=66,6) | 2,6-19,8<br>14000             | 13820 | 10690 | 8620  | 7150 | 6050 | 5190 | 4510 | 3960 | 3490 | 3100 |      |
| 60,0 | (r=61,6) | 2,6-18,3<br>16000             | 14460 | 11200 | 9040  | 7510 | 6360 | 5470 | 4760 | 4180 | 3700 |      |      |
| 55,0 | (r=56,6) | 2,6-19,0<br>16000             | 15060 | 11680 | 9440  | 7850 | 6660 | 5740 | 5000 | 4400 |      |      |      |
| 50,0 | (r=51,6) | 2,6-19,5<br>16000             | 15570 | 12080 | 9770  | 8130 | 6910 | 5960 | 5200 |      |      |      |      |
| 45,0 | (r=46,6) | 2,6-19,9<br>16000             | 15890 | 12340 | 9990  | 8320 | 7070 | 6100 |      |      |      |      |      |
| 40,0 | (r=41,6) | 2,6-20,2<br>16000             | 16000 | 12550 | 10160 | 8470 | 7200 |      |      |      |      |      |      |

**LM 1**



## Antriebe FR.tronic®/Litronic®

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Azionamenti / Mecanismos / Mecanismos



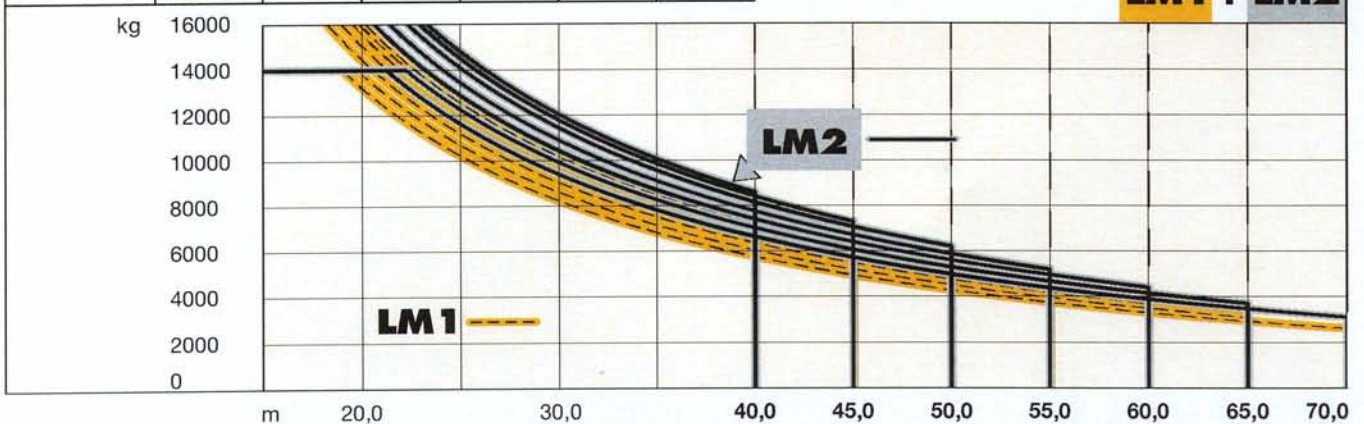
\*\* Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung. / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo granco superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções.

# Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga

|      |          | 280 EC-H 16 Litronic® |       |       |       |       |      |      |      |      |      |      |      |
|------|----------|-----------------------|-------|-------|-------|-------|------|------|------|------|------|------|------|
| m    | r        | m/kg                  | m/kg  |       |       |       |      |      |      |      |      |      |      |
|      |          |                       | 20,0  | 25,0  | 30,0  | 35,0  | 40,0 | 45,0 | 50,0 | 55,0 | 60,0 | 65,0 | 70,0 |
| 70,0 | (r=71,6) | 2,6-21,3<br>14000     | 14000 | 11640 | 9410  | 7820  | 6640 | 5720 | 4980 | 4380 | 3880 | 3460 | 3100 |
| 65,0 | (r=66,6) | 2,6-22,3<br>14000     | 14000 | 12270 | 9930  | 8270  | 7030 | 6060 | 5290 | 4670 | 4140 | 3700 |      |
| 60,0 | (r=61,6) | 2,6-20,7<br>16000     | 16000 | 12890 | 10450 | 8710  | 7410 | 6410 | 5600 | 4950 | 4400 |      |      |
| 55,0 | (r=56,6) | 2,6-21,4<br>16000     | 16000 | 13460 | 10920 | 9110  | 7760 | 6720 | 5880 | 5200 |      |      |      |
| 50,0 | (r=51,6) | 2,6-22,3<br>16000     | 16000 | 14100 | 11450 | 9570  | 8160 | 7070 | 6200 |      |      |      |      |
| 45,0 | (r=46,6) | 2,6-22,9<br>16000     | 16000 | 14510 | 11800 | 9860  | 8420 | 7300 |      |      |      |      |      |
| 40,0 | (r=41,6) | 2,6-23,3<br>16000     | 16000 | 14800 | 12040 | 10070 | 8600 |      |      |      |      |      |      |

**LM 1 + LM 2**



## Antriebe FR.tronic®/Litronic®

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Azionamenti / Mecanismos / Mecanismos

110 kW FU  
WIW 300 VZ 411

270,0 m  
max. 437,0 m\*\*

↔ **stufenlos** / stepless / régl. continu  
regl. progressiva / sin escalones / sem degraus  
kg m/min

|          |       |         |
|----------|-------|---------|
| <b>1</b> | 16000 | 0 ↔ 35  |
|          | 8000  | 0 ↔ 65  |
| <b>2</b> | 9400  | 0 ↔ 56  |
|          | 4100  | 0 ↔ 113 |
| <b>3</b> | 5200  | 0 ↔ 94  |
|          | 1700  | 0 ↔ 188 |

**1 Gang** / Speed / Vitesse  
Marcia / Velocidad / Velocidade

**2 Gang** / Speed / Vitesse  
Marcia / Velocidad / Velocidade





































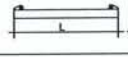



**3 Gang** / Speed / Vitesse  
Marcia / Velocidad / Velocidade




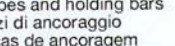
**LM 2** Abweichende Geschwindigkeiten und Betriebsbedingungen. Variant speeds and service conditions. / Vitesses et conditions de fonctionnement différentes. / Differenti velocità e condizioni di funzionamento. / Otras velocidades y características de funcionamiento. / Outras velocidades e características de funcionamento.

|  |                            |   |
|--|----------------------------|---|
|  | 0 ↔ 0,7 sl./min<br>tr./min | 2 x 7,5 kW FU   |
|  | 0 ↔ 91,0 m/min             | 10,5 kW FU  |
|  | 25,0 m/min                 | 4 x 7,5 kW 500 HC, 355 HC<br>(550 HC, 390 HC)<br>2 x 7,5 kW 256 HC (290 HC) |
|  | <b>kVA</b>                 | 65 kW FU 65 kW FU 110 kW FU<br>90,0 90,0 131,0                              |

**Litronic: kVA** reduzierbar bei zu geringer Netz-Anschlussleistung, siehe BAL. / kVA can be reduced in case of too little power of the mains, see instruction manual. / kVA peut être réduit en cas de trop faible puissance du réseau, voir manuel d'instruction. / kVA riducibili in caso di potenza di rete ridotta (si veda manuale uso e manutenzione) / kVA variable para potencia de red demasiado pequeña, ver Manual de instrucciones. / kVA reduzível no caso de capacidade da rede elétrica muito baixa, ver manual de instruções.

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesos de montaje: véase las instrucciones de uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: veja-se as instruções p. uso.

| <b>Kranoberteil</b>           |                            | <b>Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru</b>  | <b>Parte superior grúa / Parte superior do guindaste</b>                            | <b>L (m)</b>  | <b>B (m)</b>    | <b>H (m)</b> | <b>kg*</b>  |             |             |
|-------------------------------|----------------------------|---|---|---|-----------------|--------------|-------------|-------------|-------------|
| Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref. | Anz. Qty. Qta. Cant. Cant. | <b>Drehbühne / Slewing platform / Ensemble mât-cabine / Piattaforma girevole / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória</b>   |    |    | 5,49            | 2,74         | 2,68        | 10120       |             |
| 1                             | 1                          |   |   |   |                 |              |             |             |             |
| 2                             | 1                          | <b>Turmspitze / Tower head</b><br>Porte-flèche / Cuspide / Cabeza de torre<br>Cabeça de apoio de lança  |    |    | 9,09            | 1,70         | 1,92        | 2800        |             |
| 3                             | 1                          | <b>Gegenausleger-Kopfstück / Counter-jib head</b><br>Pointe de contre-flèche / Testa di controbraccio<br>Tramo punta de contrapluma / Cabeça de contra-lança  |    |    | 8,48            | 2,45         | 0,92        | 3050        |             |
| 4                             | 1                          | <b>Gegenausleger-Anlenkstück / Counter-jib heel section</b><br>Pied de contre-flèche / Settore articolato di controbraccio / Tramo primero-contrapluma<br>Base articulada da contra-lança   |    |    | 8,44            | 1,77         | 0,92        | 2800        |             |
| 5                             | 1                          | <b>Gegenausleger-Zwischenstück / Intermediate counter-jib section</b><br>Élément interm. de contre-flèche<br>Spezzone di controbraccio / Tramo intermedio de contrapluma / Peça suplementar da contra-lança   |    |    | 5,22            | 1,76         | 0,92        | 1550        |             |
| 6                             | 1                          | <b>Ausleger-Anlenkstück / Jib heel section</b><br>Pied de flèche / Settore articolato di braccio<br>Pluma tramo primero / Base articulada de lança  |    |    | 12,26           | 1,86         | 1,96        | ⊕ 3300      |             |
| 7                             | 1                          | <b>Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section</b><br>Élément intermédiaire de flèche / Spezzone di braccio<br>Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança   |    |    | 10,26           | 1,63         | 1,87        | ⊕+⊕ 1950    |             |
| 1                             | 12,28                      |   |   |   | 1,63            | 1,86         | ⊕ 2260      |             |             |
| 1                             | 5,32                       |   |   |   | 1,63            | 1,86         | ⊕ 820       |             |             |
| 1                             | 10,27                      |   |   |   | 1,63            | 1,86         | ⊕ 1250      |             |             |
| 1                             | 10,26                      |   |   |   | 1,63            | 1,84         | ⊕ 840       |             |             |
| 8                             | 1                          | <b>Ausleger-Kopfstück / Jib head section</b><br>Pointe de flèche / Punta freccia<br>Tramo punta de pluma / Cabeça de lança  |    |    | 1,70            | 1,88         | 2,05        | ⊕ 280       |             |
| 9                             | 1                          | <b>Laufkatze und Lasthaken / Trolley and hook</b><br>Chariot de distribution et crochet / Carrello con gancio<br>Carrito y gancho / Carro de ponte e gancho   |   |   | 1,89            | 1,83         | 1,57        | 1520        |             |
| 10                            | 1                          | <b>Hubwerkseinheit / Hoist gear unit / Treuil de levage</b><br>Gruppo meccanismo sollevamento / Mecanismo de elevación / Grupo de mecanismo elevatório  |  |  | 280 VZ          | 2,30         | 2,70        | 1,65        | 5800        |
| <b>Turm</b>                   |                            | <b>Tower / Mât / Torre</b>  |   |   |                 |              |             |             |             |
| 11                            | 9                          | <b>Turmstück / Tower section</b><br>Élément de mât / Elemento di torre<br>Tramo torre / Torre   |  |  | 256 HC (290 HC) | 4,14         | 2,30        | 2,30        | 2300        |
| 11                            | 355 HC (390 HC)            |   |   |   | 6,28            | 2,45         | 2,45        | 5050        |             |
| 13                            | 500 HC (550 HC)            |   |   |   | 6,28            | 2,45         | 2,45        | 6490        |             |
| 12                            | 1                          | <b>Turmstück lang / Long tower section</b><br>Élément de mât long / Elemento di torre, lungo<br>Tramo de torre largo / Peça de torre, comprida  |  |  | 256 HC (290 HC) | 12,42        | 2,30        | 2,30        | 5770        |
| 13                            | 1                          | <b>Grundturmstück / Base tower section</b><br>Mât de base / Elemento di torre base<br>Tramo base / Peça de base de torre  |  |  | 256 HC (290 HC) | 8,85 (12,42) | 2,30 (2,30) | 2,30 (2,30) | 4830 (7935) |
| <b>Klettereinrichtung</b>     |                            | <b>Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru</b>   | <b>Equipo de trepado / Acessórios p. subida no edifício</b>                         |   |                 |              |             |             |             |
| 14                            | 1                          | <b>Führungstück kpl., geteilt / Guide section cpl., split / Cage télescopique cpl., dévisée / Gabbia di sopraelevazione compl., suddivisa / Torre de montaje, dividida / Peça de guia, subdividida</b>  |  |  | 256 HC (290 HC) | 8,39         | 2,68        | 2,58 (3,04) | 4600        |
|                               | 355 HC (390 HC)            |   |   |   | 12,39           | 2,75         | 1,58        | 8950        |             |
|                               | 500 HC (550 HC)            |   |   |   | 12,39           | 2,75         | 1,58        | 8950        |             |
| 15                            | 1                          | <b>Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescopage / Sistema idraulico, traversa di appoggio e allungamento gru / Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepado / Instalação hidráulica, travessa de apoio e subida</b> |  |  | 256 HC (290 HC) | 2,10         | 1,25        | 1,00        | 1150        |
|                               | 355 HC (390 HC)            |   |   |   | 2,10            | 1,10         | 1,00        | 1710        |             |
|                               | 500 HC (550 HC)            |   |   |   | 2,10            | 1,10         | 1,00        | 1710        |             |
| <b>Unterwagen</b>             |                            | <b>Undercarriage / Châssis / Carro della gru</b>  | <b>Carro con mástil / Carro de guindaste</b>  |   |                 |              |             |             |             |
| 16                            | 4                          | <b>Ausgleichsschwinge mit Schwingenlager / Pivot for wheel box / Chape pour bogie / Bilanciere di equilibratura con cuscinetto bilanciante / Balancin Balancim com suporte</b>  |  |  | 355 HC (390 HC) | 1,60         | 0,72        | 1,48        | 1390        |
|                               | 500 HC (550 HC)            |   |   |   |                 |              |             |             |             |
| 17                            | 2                          | <b>Fahrschemel mit Antrieb / Rail bogie with drive</b><br>Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore<br>Caja rodillo motriz / Quadro sem grupo de propulsão  |  |  | 256 HC (290 HC) | 1,63 (1,46)  | 0,92 (0,84) | 0,95 (0,87) | 1690 (920)  |
| 4                             | 355 HC (390 HC)            |   |   |   | 1,40            | 0,75         | 0,65        | 920         |             |
| 4                             | 500 HC (550 HC)            |   |   |   | 1,45            | 0,82         | 0,72        | 1690        |             |
| 18                            | 2                          | <b>Fahrschemel ohne Antrieb / Rail bogie without drive / Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Caja rodillo conducido / Quadro com grupo de propulsão</b>  |  |  | 256 HC (290 HC) | 1,37 (1,15)  | 0,62 (0,60) | 0,95 (0,87) | 1340 (880)  |
| 4                             | 355 HC (390 HC)            |   |   |   | 1,10            | 0,60         | 0,65        | 880         |             |
| 4                             | 500 HC (550 HC)            |   |   |   | 1,30            | 0,40         | 0,72        | 1340        |             |
| 19                            | 1                          | <b>Tragholm lang / Long support arm</b><br>Longeron long / Longherone lungo<br>Brazo soporte largo / Travessa comprida  |  |  | 256 HC (290 HC) | 9,10 (11,85) | 0,80 (0,82) | 0,80 (0,80) | 1650 (2200) |
| 2                             | 355 HC (390 HC)            |   |   |   | 11,82           | 0,92         | 0,93        | 3515        |             |
| 2                             | 500 HC (550 HC)            |   |   |   | 7,32            | 0,92         | 0,93        | 2330        |             |
| 20                            | 2                          | <b>Tragholm kurz / Short support arm</b><br>Longeron court / Longherone corto<br>Brazo soporte corto / Travessa curta   |  |  | 256 HC (290 HC) | 4,45 (5,58)  | 0,77 (0,65) | 0,77 (0,77) | 800 (1035)  |
|                               | 355 HC (390 HC)            |   |   |   | 5,74            | 0,80         | 0,90        | 1600        |             |
|                               | 500 HC (550 HC)            |   |   |   | 7,14            | 0,80         | 0,90        | 2135        |             |

| Pos.<br>Item<br>Rep.<br>Voce<br>Pos.<br>Ref. | Anz.<br>Qty.<br>Qte.<br>Cant.<br>Cant. |   |   | L (m)           | B (m)         | H (m)        | kg*          |             |
|--|--|---|---|-----------------|---------------|--------------|--------------|-------------|
| 21   | 2 + 2                                  | <b>Randträger</b> / Border support<br>Traverse / Supporti base<br>Traviesa / Apoio de bordo   |  | 256 HC (290 HC) | 5,46 – 5,40   | 0,11 – 0,18  | 0,16 – 0,38  | 175 – 525   |
|  |  |   |   | 355 HC (390 HC) | (7,52 – 7,46) | (0,1 – 0,17) | (0,1 – 0,38) | (366 – 912) |
|  |  |   |   | 500 HC (550 HC) | 7,30          | 0,14         | 0,14         | 340         |
| 22   | 4                                      | <b>Stützholm</b> / Support strut<br>Hauban de châssis / Correnti di appoggio<br>Tirante vertical / Travessa de apoio  |  | 256 HC (290 HC) | 4,14 (6,55)   | 0,18 (0,22)  | 0,25 (0,25)  | 320 (600)   |
|  |  |   |   | 355 HC (390 HC) | 6,06          | 0,26         | 0,34         | 862         |
|  |  |   |   | 500 HC (550 HC) | 6,98          | 0,26         | 0,34         | 1140        |
| 23   | 1                                      | <b>Unterwagen-Turmstück</b> / Undercarriage tower<br>section / Mât de châssis / Elemento di torre del<br>carro / Tramo de carro / Peça de torre do chassis  |  | 256 HC (290 HC) | 3,73 (6,70)   | 2,62 (2,53)  | 2,62 (2,53)  | 2550 (3800) |
|  |  |   |   | 355 HC (390 HC) | 6,61          | 2,44         | 2,44         | 7475        |
|  |  |   |   | 500 HC (550 HC) | 6,61          | 2,44         | 2,44         | 7930        |
| 24   |  | <b>Kleinteile, Seile und Abspannungen</b> / Small parts, ropes and holding bars<br>Accessoires, câbles et tirants / Accessori, funi e attrezzi di ancoraggio<br>Despieces, cables y tirantes / Acessórios, cabos e peças de ancoragem |  | 256 HC (290 HC) | 9,00          | 1,60         | 1,00         | 4000        |
|  |  |   |   | 355 HC (390 HC) |               |              |              |             |
|  |  |   |   | 500 HC (550 HC) |               |              |              |             |

( ) **Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen.** / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (..) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. Características em (..) válidas pelo chassis de 8 m.

\* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Pesì di componenti. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes.

**Konstruktionsänderungen vorbehalten!**  
Subject to alterations! / Sous réserves de modifications!  
Si fa riserva di modifiche! / ¡Sujeto a modificaciones!  
Salvo modificação da construação!

**Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr.** / This information is supplied without liability.  
Ces renseignements sont sans garantie. / Le indicazioni contenute si intendono salvo errori ed omissioni.  
Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer  
responsabilidade quanto à informação fornecida.

121 P – 4093 H1 B3 DIN 15018 • BGL C.0.10.0280 / FEM (Section 1) Krangruppe A3 • 03.07 / 6

Printed in Germany.